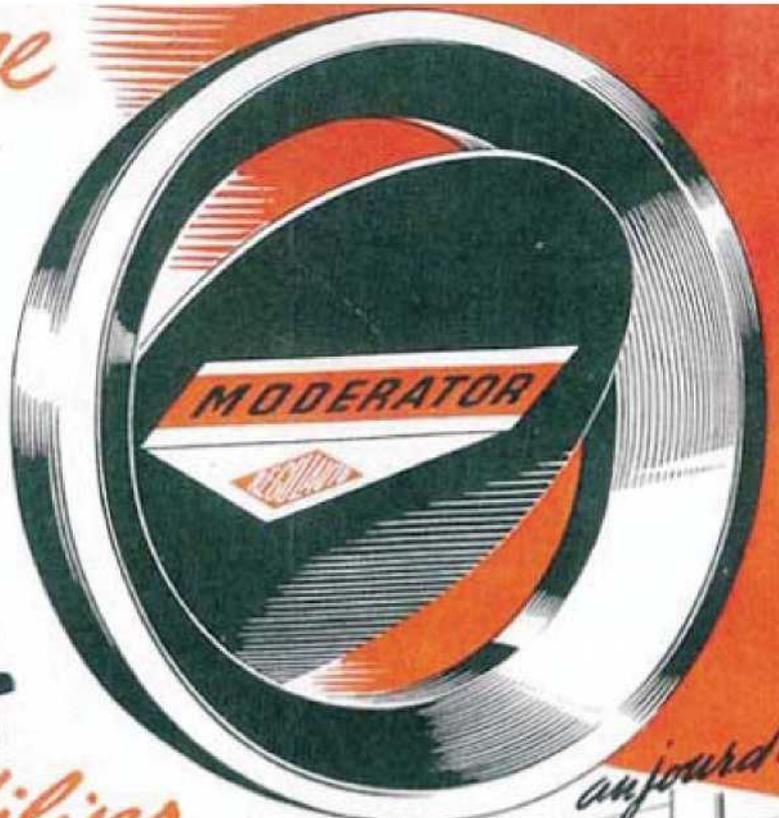


*Réglez votre tirage
sans obstruer
votre cheminée*



PEU PRATIQUE

DANGEREUX



1900

utilisez

aujourd'hui

LE STABILISATEUR DE TIRAGE

MODERATOR

BREVETÉ S. G. D. G.

*une solution moderne,
simple, élégante,
automatique et bon marché.*

ÉCONOMIE

"MODERATOR" économise le combustible et prolonge la vie des grilles ou briquetages ; il vous rembourse annuellement dix fois sa valeur.

SÉCURITÉ

"MODERATOR" supprime les emballages et évite le feu de cheminée. "MODERATOR" sert de clapet de sécurité en cas d'explosion.

TRANQUILLITÉ

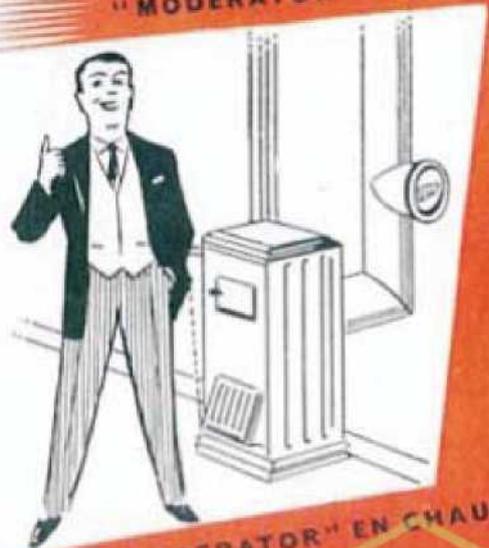
"MODERATOR" surveille votre tirage, apporte le silence et évacue les buées. "MODERATOR" est automatique et indéréglable.

FACILITÉ DE POSE

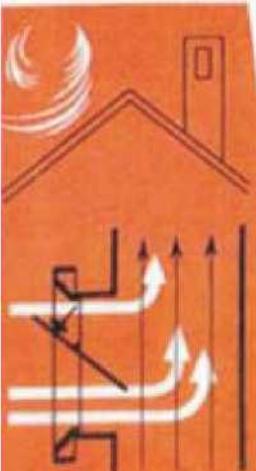
TOUT LE MONDE peut poser "MODERATOR" qui se fixe tout simplement sur un té du commerce.



"MODERATOR" EN CUISINE



"MODERATOR" EN CHAUFFERIE



Quand le tirage (filets de fumée) dépasse la valeur normale, le volet lesté s'ouvre.

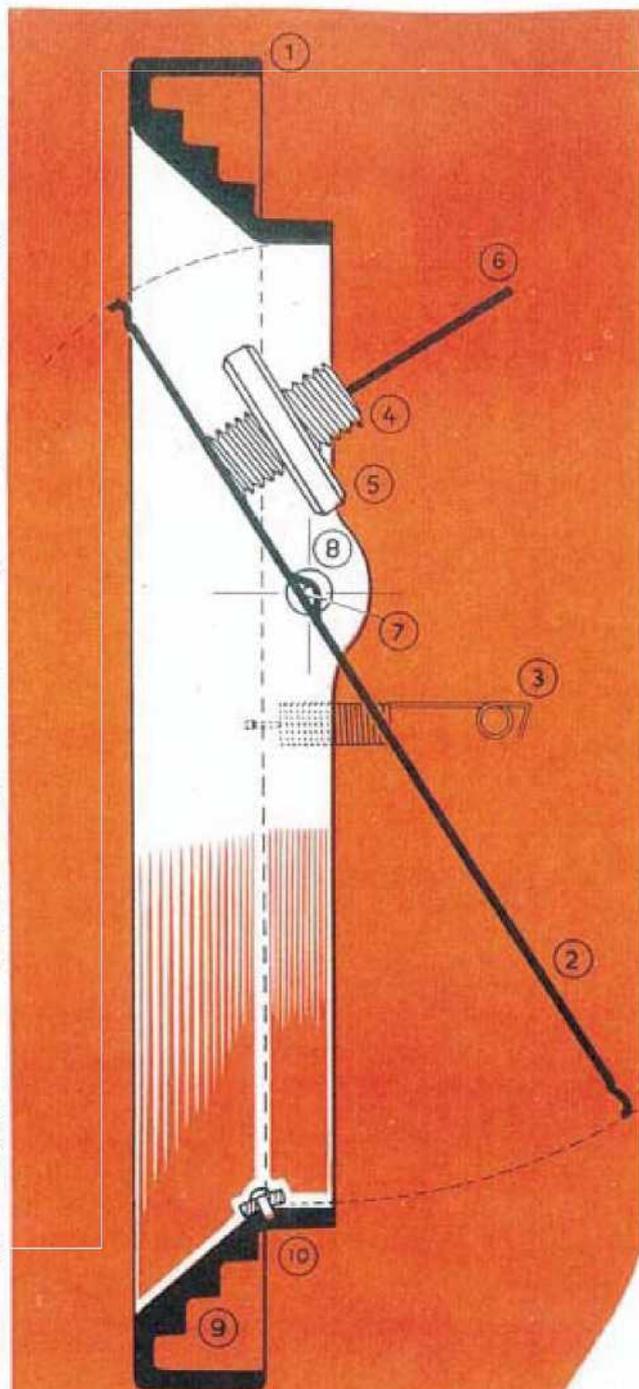
L'air ambiant (filets blancs) entre et freine ce tirage. Celui-ci est donc maintenu automatiquement à la valeur normale convenant à l'appareil de chauffage.

Sur tout chauffage, MODERATOR apporte toujours une amélioration.



UNIVERSITY MUSEUM

- 1 Lunette indéformable en fonte d'aluminium allié.
- 2 Volet parkérisé et émaillé au four sur les deux faces.
- 3 Ressorts de fixation en acier inoxydable.
- 4 Axe fileté de contreponds en acier inoxydable.
- 5 Contreponds de réglage en laiton.
- 6 Butée de volet en acier inoxydable.
- 7 Axe de volet en acier inoxydable.
- 8 Coussinets d'axe en forme de cuvette auto-nettoyante en acier inoxydable.
- 9 Colerette étagée brevetée, permettant la fixation sur plusieurs diamètres de conduits.
- 10 Butée silencieuse de fermeture.



" MODERATOR " a subi l'examen des Organismes les plus sévères et est maintenant recommandé ou adopté par toutes les grandes marques d'appareils de chauffage.

Grâce à sa fixation par ressorts " MODERATOR " sert aussi de clapet anti-explosion.

Nos 4 modèles couvrent tous les diamètres de 90 à 220 mm.

IMPORTANT
Préciser le diamètre du conduit à la commande.

Seule la marque déposée " MODERATOR " vous donne la garantie de qualité des métaux employés, de la finition et du contrôle rigoureux en usine.

Réclamez " MODERATOR " chez votre quincaillier ou tout revendeur d'appareils de chauffage.

VENTE EN GROS EXCLUSIVEMENT

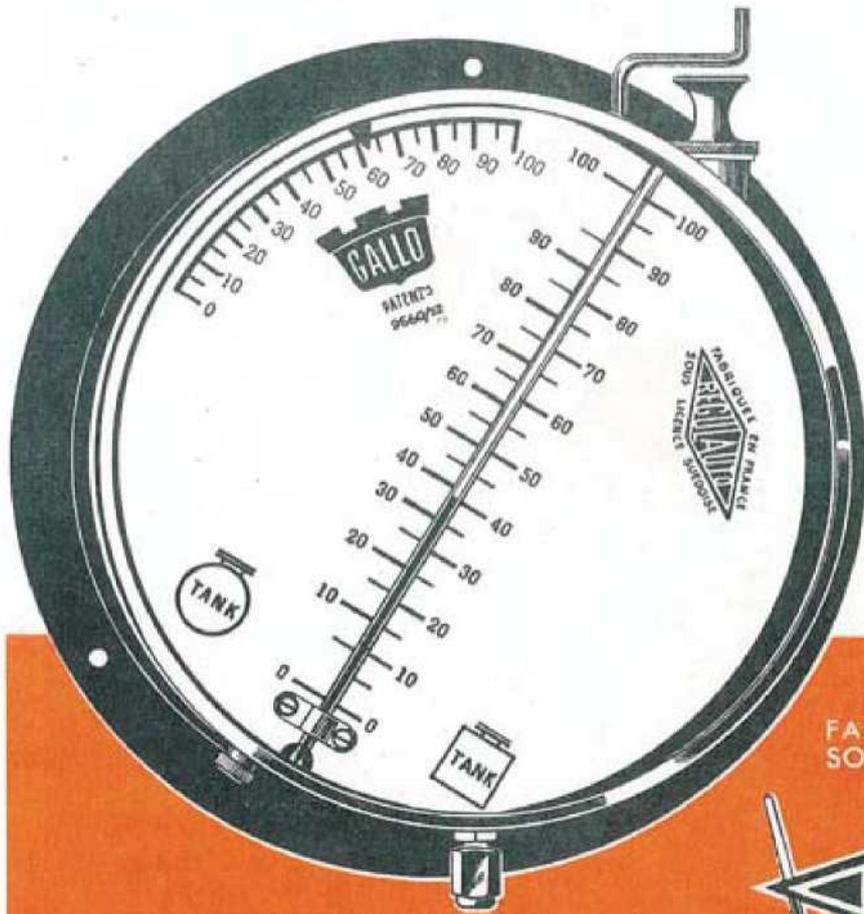
**LA RÉGULATION
AUTOMATIQUE**

20, QUAI DE STALINGRAD, BOULOGNE (SEINE)
TEL : MOL 81-96



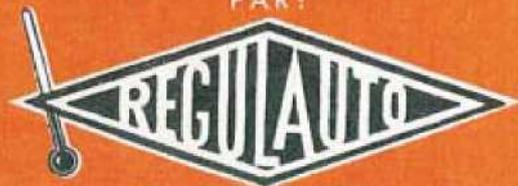
ULTIMHEAT®
UNIVERSITY MUSEUM

Jauge GALLO



LA
JAUGE
PNEUMATIQUE
QUE
L'ON
PEUT
STOCKER!

FABRIQUÉE EN FRANCE
SOUS LICENCE SUÉDOISE
PAR :



TOUS LIQUIDES (densités 0,65 à 1)
TOUTES FORMES DE RÉSERVOIRS
TOUS DIAMÈTRES ou HAUTEURS USUELS

**LA RÉGULATION
AUTOMATIQUE**

20, QUAI DE STALINGRAD, BOULOGNE (Seine) MOLITOR 81-96



Une nouveauté intéressante dans le jaugeage au mazout
ou autres liquides

La Jauge Pneumatique Universelle

"GALLO"

fabriquée sous licence suédoise par « REGLAUTO »
(brevetée tous Pays)

La jauge pneumatique ordinaire, dont le principe est connu de tous les usagers du mazout, a l'inconvénient de ne pouvoir être stockée et doit être commandée chaque fois pour la forme et les dimensions du réservoir et pour la densité du liquide à jauger.

Grâce à un procédé d'inclinaison repérée de son manomètre à mercure, la jauge « GALLO » permet **AVEC UN SEUL APPAREIL** de jauger **TOUS LIQUIDES** de densités comprises entre 0,65 et 1, contenus dans des citernes de **TOUTES FORMES** ayant **TOUS DIAMETRES OU HAUTEURS USUELS** compris entre 0,95 et 3 mètres.

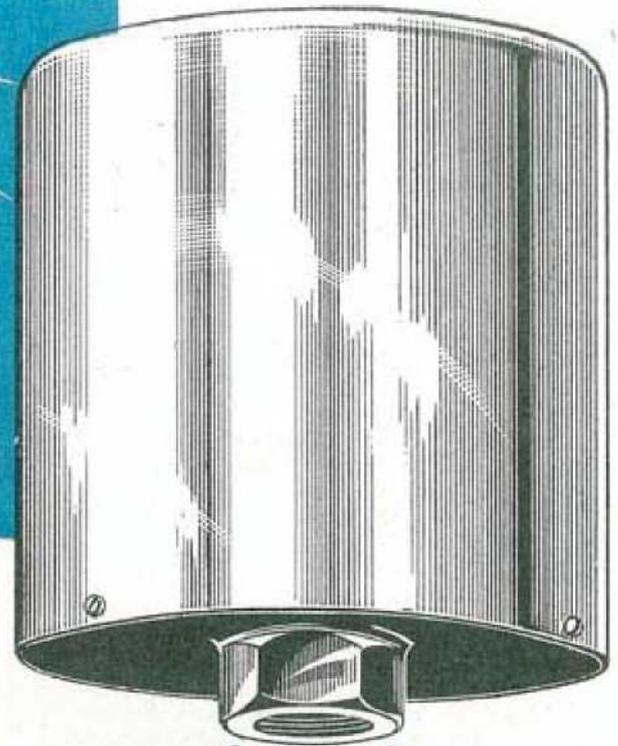
ATTENTION
Notre fabrication française
sortira en série
à partir de
Juillet 1955

- La jauge « GALLO » peut donc jauger **TOUS LES FUELS**, aussi bien que de l'**ESSENCE**, du **VIN**, de l'**EAU**, du **LAIT**, des **PRODUITS CHIMIQUES** ou **TOUS AUTRES LIQUIDES** dans les limites des densités indiquées.
- La jauge « GALLO » est munie d'un levier de fermeture automatique sur la canalisation de liaison au réservoir. Elle peut donc être montée **SANS PRECAUTION SPECIALE** quel que soit le niveau du réservoir par rapport à la jauge.
- La jauge « GALLO » se pose donc très facilement ; il suffit de relier l'appareil au réservoir par un simple tube cuivre de 4X6.
- La jauge « GALLO » est munie d'une protection effective pour le mercure qui ne peut s'échapper.
- La jauge « GALLO » est donc **INDEREGLABLE**.
- La jauge « GALLO » permet la correction immédiate de son étalonnage en cas de changement de liquide dans le réservoir ou changement de viscosité de celui-ci.
- La jauge « GALLO » indique **LE VOLUME EXACT** en % du volume total.
- La jauge « GALLO », malgré ses avantages exceptionnels et sa construction extrêmement soignée, est probablement **LA MOINS CHERE** de toutes les jauges à distance.

LA REGULATION AUTOMATIQUE
20, quai de Stalingrad
BOULOGNE (Seine) - MOL. 81-96



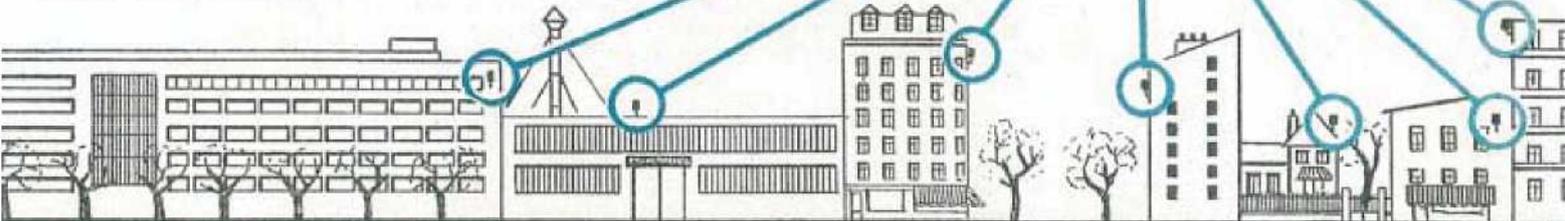
Qu'il pleuve, qu'il neige, qu'il vente



... le "DÉPERDITEUR" Régulauto réagit à TOUS les facteurs atmosphériques.

- ▶ LE PLUS SIMPLE
- ▶ LE MOINS CHER

Notice technique sur demande.



LA RÉGULATION AUTOMATIQUE

20, QUAI DE STALINGRAD - BOULOGNE (Seine) - MOLitor 81-96



UNIVERSITY MUSEUM



RÉGULATEURS DE TEMPÉRATURE



DÉPERDITEUR



Le déperditeur, appareil simple, d'une pose facile et d'un prix modique, est à lui seul un petit immeuble témoin équivalent thermiquement au bâtiment à contrôler.

Placé sur le toit, ou sur une façade de telle façon qu'il subisse les mêmes incidences météorologiques que le bâtiment ou la zone contrôlée, il constitue le THERMOSTAT IDEAL qu'aucun occupant ne peut dérégler et qui règle imperturbablement la température d'après les pertes calorifiques du bâtiment, c'est-à-dire en tenant compte non seulement de la température extérieure, mais aussi de la VITESSE ET DIRECTION DU VENT, des effets de la CHALEUR RAYONNANTE (soleil, rayonnement vers le ciel ou les corps froids), du TAUX d'HUMIDITE de l'ATMOSPHERE, etc..., en un mot de TOUS LES FACTEURS QUI CONDITIONNENT LES PERTES REELLES D'UN BATIMENT.

Le "DEPERDITEUR" est constitué par une petite cloche en aluminium, légèrement calorifugée et possédant une inertie thermique convenable. Cette cloche contient une résistance chauffée électriquement et un thermostat d'ambiance réglé à la température moyenne désirée dans l'immeuble. Le thermostat commande en même temps son chauffage et le chauffage de l'immeuble.

Un rhéostat de réglage, placé à la disposition de l'utilisateur, permet d'ajuster le chauffage du "déperditeur"; en jouant sur le réglage de ce rhéostat et éventuellement sur les réglages de gamme et différentiel du thermostat, on arrive très facilement à réaliser à peu près le même rapport entre, d'une part le "DEPERDITEUR", et ses pertes calorifiques, d'autre part l'immeuble et ses pertes calorifiques.

Ce réglage établi, le "DEPERDITEUR" CONDUIRA AUTOMATIQUEMENT LE CHAUFFAGE DU BATIMENT PAR DUREES AUTOMATIQUEMENT VARIABLES DES TRAINS DE VAPEUR OU D'EAU CHAUDE, et ceci en tenant compte de TOUS LES FACTEURS ATMOSPHERIQUES cités plus haut.

POSE

Le "DEPERDITEUR" sera placé à un endroit bien dégagé soit sur le toit, soit sur la façade du bâtiment ou de la partie de bâtiment à contrôler, de préférence à proximité d'une fenêtre afin de permettre une retouche éventuelle de réglage.

Le "DEPERDITEUR" devant représenter l'image calorifique de l'immeuble, il importe au premier chef qu'il soit soumis aux mêmes influences extérieures.

La sortie de fils du "DEPERDITEUR" est tarandée en 15/21, prévoir un tube fileté, ce tube devant servir en même temps de support et de protection des fils électriques, il faudra donc qu'il soit fixé solidement sur le mur ou la paroi qu'il doit traverser, ou sur la boîte de raccordement.

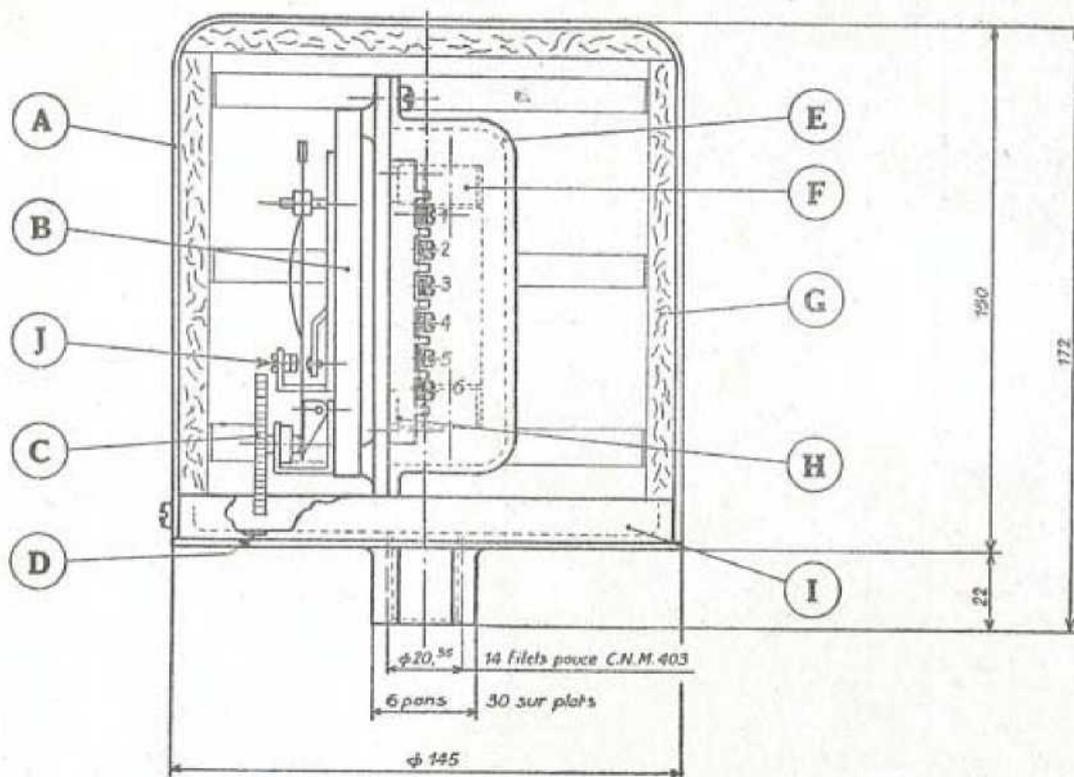
Le câblage électrique sera effectué conformément au schéma choisi (voir pages suivantes).



LA RÉGULATION AUTOMATIQUE, 20, Quai de Stalingrad, BOULOGNE-BILLANCOURT — Tél. MOL. 81-96



ULTIMHEAT®
UNIVERSITY MUSEUM



- | | |
|--|---|
| A - Capot aluminium. | F - Résistance chauffante. |
| B - Thermostat d'ambiance type T. 124-D. | G - Feutre d'isolement thermique. |
| C - Molette de réglage de gamme. | H - Plaque-bornes. |
| D - Repère de C. | I - Embase. |
| E - Capot de résistance chauffante. | J - Vis de réglage de différentiel du thermostat. |

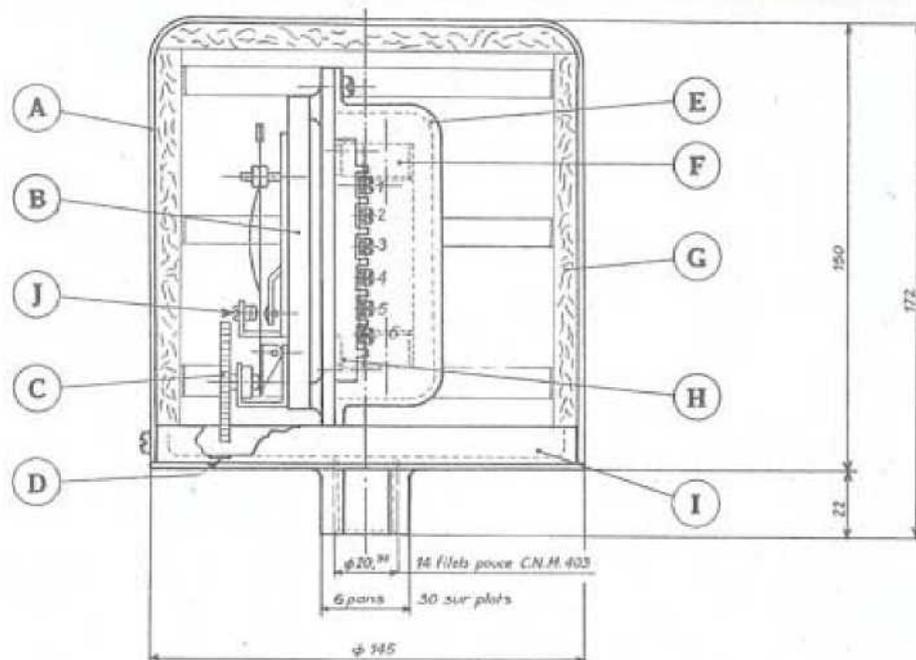
Le déperditeur, appareil simple, d'une pose facile et d'un prix modique, est à lui seul un petit immeuble témoin équivalant thermiquement au bâtiment à contrôler.

Placé sur le toit, ou sur une façade de telle façon qu'il subisse les mêmes incidences météorologiques que le bâtiment ou la zone contrôlée, il constitue le THERMOSTAT IDEAL qu'aucun occupant ne peut dérégler et qui règle imperturbablement la température d'après les pertes calorifiques du bâtiment, c'est-à-dire en tenant compte non seulement de la température extérieure, mais aussi de la VITESSE ET DIRECTION DU VENT, des effets de la CHALEUR RAYONNANTE (soleil, rayonnement vers le ciel ou les corps froids), du TAUX d'HUMIDITE de l'ATMOSPHERE, etc..., en un mot de TOUS LES FACTEURS QUI CONDITIONNENT LES PERTES REELLES D'UN BATIMENT.

Le "DEPERDITEUR" est constitué par une petite cloche en aluminium A, légèrement calorifugée et possédant une inertie thermique convenable. Cette cloche contient une résistance F chauffée électriquement et un thermostat B d'ambiance réglé à la température moyenne désirée dans l'immeuble. Le thermostat commande en même temps son chauffage et le chauffage de l'immeuble.

Un rhéostat de réglage, placé à la disposition de l'utilisateur, permet d'ajuster le chauffage du "déperditeur"; en jouant sur le réglage de ce rhéostat et éventuellement sur les réglages de gamme et différentiel du thermostat, on arrive très facilement à réaliser à peu près le même rapport entre, d'une part le "DEPERDITEUR", et ses pertes calorifiques, d'autre part l'immeuble et ses pertes calorifiques.

Ce réglage établi, le "DEPERDITEUR" CONDUIRA AUTOMATIQUement LE CHAUFFAGE DU BATIMENT PAR DUREES AUTOMATIQUement VARIABLES DES TRAINS DE VAPEUR OU D'EAU CHAUDE, et ceci en tenant compte de TOUS LES FACTEURS ATMOSPHERIQUES cités plus haut.



- | | |
|--|---|
| A - Capot aluminium. | F - Résistance chauffante. |
| B - Thermostat d'ambiance type T. 124-D. | G - Feutre d'isolement thermique. |
| C - Molette de réglage de gamme. | H - Plaque-bornes. |
| D - Repère de C. | I - Embase. |
| E - Capot de résistance chauffante. | J - Vis de réglage de différentiel du thermostat. |

RÉGLAGE

Le thermostat du "DEPERDITEUR" est normalement réglé en usine pour coupure à $+18/19^{\circ}$ C avec différentiel de $1,5^{\circ}$ C environ.

Ce réglage étant satisfaisant pour la majorité des cas, il suffira de régler le rhéostat à la demande pour obtenir la température moyenne désirée dans l'immeuble.

En tournant le rhéostat vers le repère maximum, on augmente le pourcentage de temps de marche, donc la température moyenne de l'immeuble, et inversement.

Commencer le réglage en mettant le rhéostat à peu près au tiers de sa course; après quelques heures de fonctionnement, retoucher s'il y a lieu le réglage en fonction du résultat obtenu, et en procédant par fractions de dix divisions.

Règlage éventuel du thermostat -

- 1° Gamme. Le thermostat est normalement réglé pour coupure à $+18/19^{\circ}$ C. Ne toucher au réglage de gamme (repère C) que pour modifier cette température.
- 2° Différentiel. Le réglage du différentiel est fixé en usine à $1,5^{\circ}$ C environ; ne toucher à ce réglage que pour changer la fréquence des cycles, en vissant la vis de réglage (repère J) on diminue le différentiel et on augmente la fréquence des cycles, et inversement.

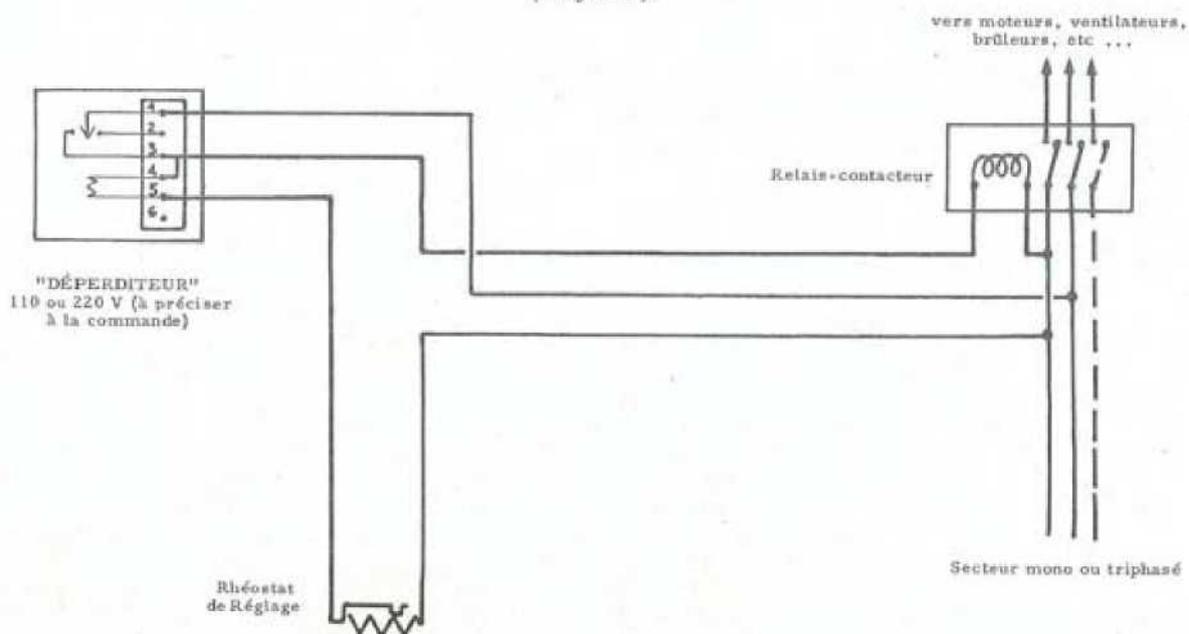
Noter que ce réglage ne joue que sur la période d'arrêt, autrement dit sur le point de reprise, le point d'arrêt restant constant si l'on ne change pas le réglage de gamme.



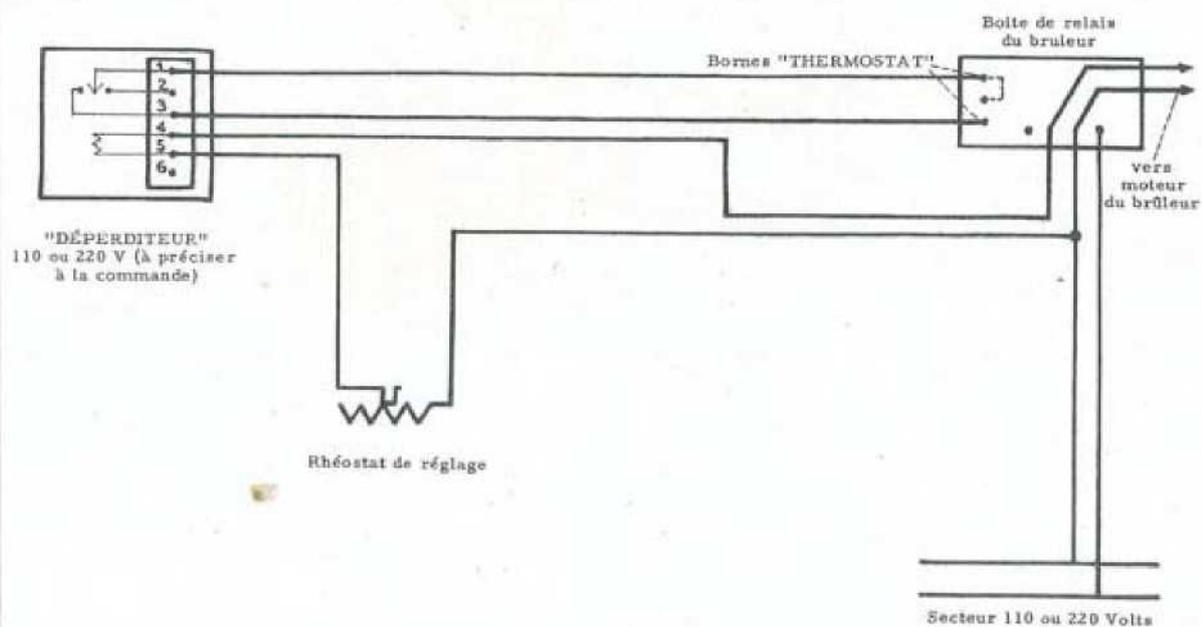
RÉGULATEURS DE TEMPÉRATURE



"DÉPERDITEUR" commandant un relais
(cas général)



"DÉPERDITEUR" commandant un brûleur à mazout



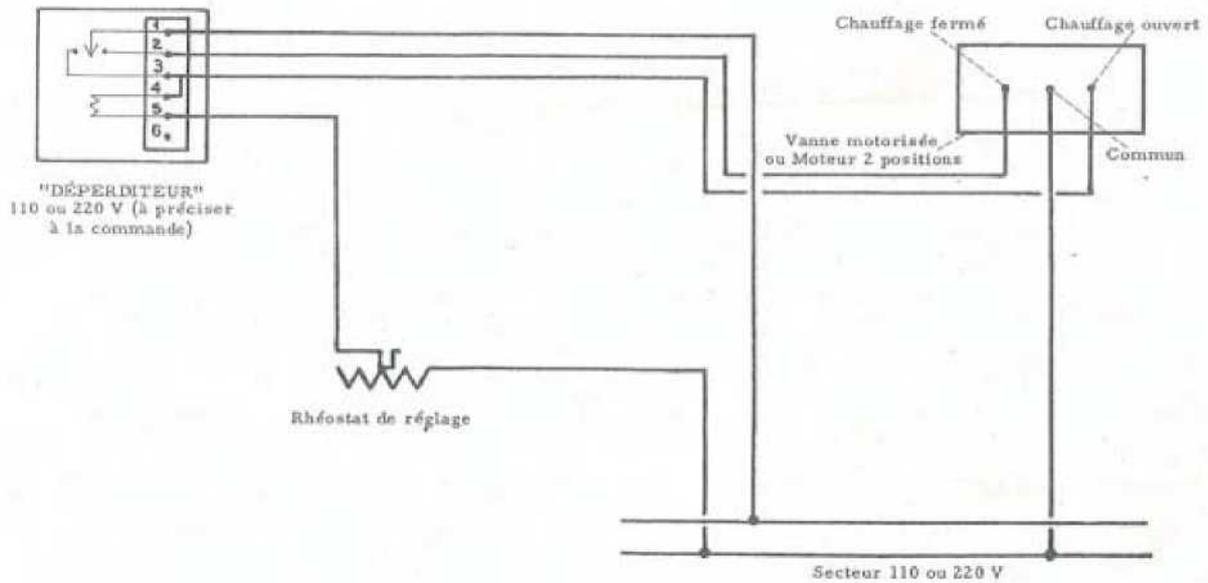
LA RÉGULATION AUTOMATIQUE, 20, Quai de Stalingrad, BOULOGNE-BILLANCOURT — Tél. MOL. 81-96



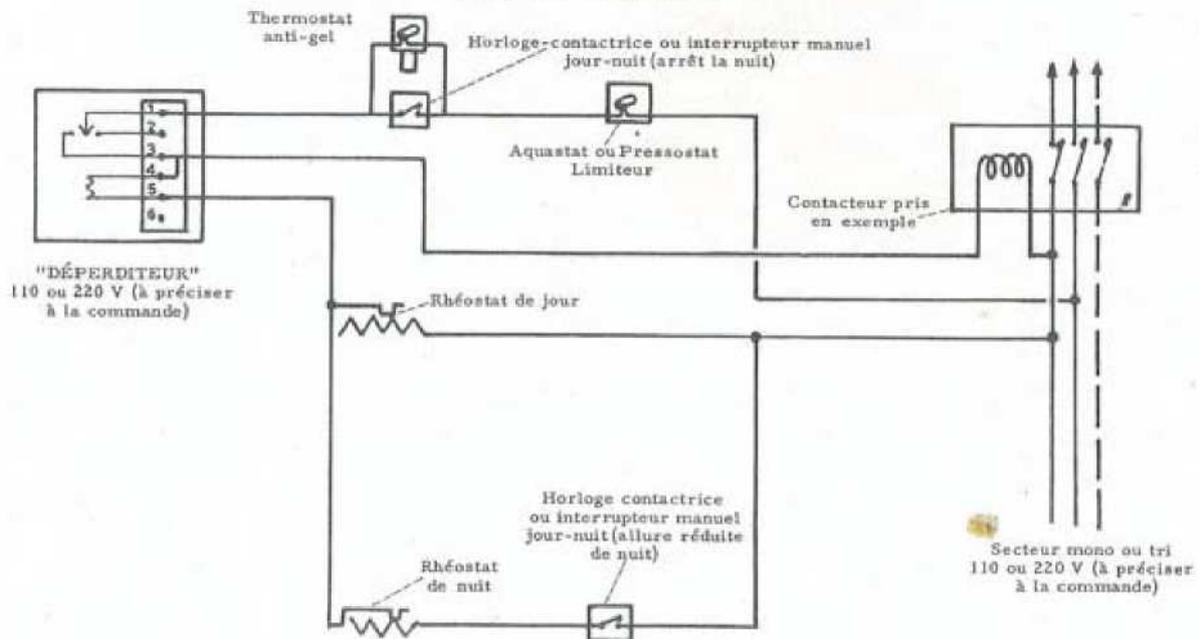
ULTIMHEAT®
UNIVERSITY MUSEUM

RÉGULATEURS DE TEMPÉRATURE

" DÉPERDITEUR " commandant une vanne motorisée ou un régulateur 2 positions



Compléments facultatifs divers pouvant être combinés avec le " DÉPERDITEUR "



Nous ne nous engageons pas à fournir nos appareils conformes dans tous leurs détails aux données décrites dans la présente notice, nos modèles étant susceptibles d'être modifiés ou perfectionnés suivant nos possibilités de montage